



UMOWA O PRZEKAZANIU MATERIAŁU BIOLOGICZNEGO

Niniejsza umowa zwana dalej „Umową” określa warunki dotyczące wykorzystania, udostępniania i jakiegokolwiek innego postępowania z MATERIAŁEM przekazanym przez KOLEKCJĘ do ODBIORCY.

Umowa jest zawierana w celu:

- 1) identyfikowalności i monitorowania pochodzenia materiału biologicznego,
- 2) zachowania wysokich standardów jakości, ochrony i bezpieczeństwa,
- 3) ochrony praw własności intelektualnej,
- 4) uczciwego i sprawiedliwego podziału korzyści.

1. DEFINICJE

- I. **KOLEKCJA:** Kolekcja Kultur Drobnoustrojów Przemysłowych – Centrum Zasobów Mikrobiologicznych Instytutu Biotechnologii Przemysłu Rolno – Spożywczego im. Prof. Waława Dąbrowskiego – Państwowego Instytutu Badawczego / KKP, ul. Rakowiecka 36, 02-532 Warszawa
- II. **UMOWA:** niniejszy dokument
- III. **STRONA:** ODBIORCA (UŻYTKOWNIK KOŃCOWY i PODMIOT POŚREDNICZĄCY) zwani są łącznie STRONAMI
- IV. **ODBIORCA:** strona, której KOLEKCJA przekazuje MATERIAŁ. ODBIORCA podlega warunkom UMOWY O PRZEKAZANIU MATERIAŁU (MTA), która określa warunki mające zastosowanie do użytkowania, obsługi, dostarczania, dystrybucji, sprzedaży i dowolnego dysponowania MATERIAŁEM. W przypadku, gdy ODBIORCĄ nie jest UŻYTKOWNIK KOŃCOWY, lecz PODMIOT POŚREDNICZĄCY, podmiot ten zobowiązuje się przekazać UŻYTKOWNIKOWI KOŃCOWEMU, MATERIAŁ wraz z UMOWĄ w niezmienionej formie. PODMIOT POŚREDNICZĄCY jest odpowiedzialny za zapewnienie, że UŻYTKOWNIK KOŃCOWY posiada odpowiednie i zgodne z prawem narzędzia do pracy z MATERIAŁEM
- V. **UŻYTKOWNIK KOŃCOWY:** naukowiec bądź inna osoba pracująca pod jego bezpośrednim nadzorem (np. student, technik)
- VI. **PODMIOT POŚREDNICZĄCY:** strona trzecia, niezależna od UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO, która składa zamówienie na rzecz UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO i której Kolekcja przesyła materiał. Stroną trzecią mogą być sprzedawcy hurtowi, importerzy lub inni pośrednicy, niezwiązani z instytucją UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO
- VII. **DEPONUJĄCY:** osoba fizyczna lub prawna, która przekazała MATERIAŁ ORYGINALNY do KOLEKCJI
- VIII. **MATERIAŁ:** MATERIAŁ ORYGINALNY, MATERIAŁ POTOMNY i jego NIEZMODYFIKOWANE POCHODNE. MATERIAŁ nie obejmuje MODYFIKACJI
- IX. **MATERIAŁ ORYGINALNY:** materiał biologiczny (szczepy drobnoustrojów), który został dostarczony do KOLEKCJI przez DEPONUJĄCEGO
- X. **MATERIAŁ POTOMNY:** niezmodyfikowany materiał wywodzący się z MATERIAŁU ORYGINALNEGO, np. kolejny pasaż drobnoustroju
- XI. **NIEZMODYFIKOWANE POCHODNE:** materiał biologiczny lub substancje chemiczne pochodzące lub stanowiące niezmodyfikowaną podjednostkę MATERIAŁU (m. in.



- oczyszczone frakcje, substancje wytwarzane przez drobnoustroje, wyizolowane białka, materiał genetyczny)
- XII. **MODYFIKACJE:** substancje wytworzone przez ODBIORCĘ przy użyciu MATERIAŁU, które nie są MATERIAŁEM ORYGINALNYM/POTOMNYM lub nie stanowią NIEZMODYFIKOWANYCH POCHODNYCH, a które posiadają nowe właściwości (np. zrekombinowane klony drobnoustrojów, zrekombinowane cząsteczki DNA)
- XIII. **CELE NIEKOMERCYJNE:** wykorzystanie MATERIAŁU do celów obejmujących między innymi taksonomię, badania podstawowe, edukację lub kontrolę jakości niezależnie od statusu prawnego/handlowego ODBIORCY
- XIV. **CELE KOMERCYJNE:** wykorzystanie MATERIAŁU w celu osiągnięcia zysku
- XV. **UŻYTKOWANIE:** wykorzystanie MATERIAŁU np. do celów naukowych m.in. do prowadzenia prac badawczo-rozwojowych lub do celów dydaktycznych
- XVI. **KRAJ POCHODZENIA:** kraj, w którym według informacji KOLEKCJI, MATERIAŁ ORYGINALNY został pobrany z warunkach in situ, z naturalnego siedliska lub z pierwotnego nienaturalnego źródła
- XVII. **FORMULARZ ZAMÓWIENIA SZCZEPÓW (STRAIN ORDER FORM):** oficjalny dokument KOLEKCJI obejmujący informacje dotyczące przekazanego MATERIAŁU oraz dane ODBIORCY. FORMULARZ ZAMÓWIENIA SZCZEPÓW jest integralną częścią UMOWY
- XVIII. **NORMOWANA PRAWNIE WYMIANA MATERIAŁU:** przekazanie MATERIAŁU między naukowcami pracującymi w tym samym laboratorium lub między partnerami w różnych instytucjach współpracujących nad określonym wspólnym projektem, do celów niekomercyjnych. Obejmuje to również przekazanie MATERIAŁU między kolekcjami naukowymi lub repozytoriami materiału biologicznego dla celów depozytowych. Legalna wymiana może być przeprowadzona tylko pod warunkiem, że dalsza dystrybucja odbywa się na warunkach określonych w Umowie o Przekazaniu Materiału, równoważnych i odpowiadających tym, ustanowionym w umowie Kolekcji przekazującej MATERIAŁ
- XIX. **CBD:** Konwencja o różnorodności biologicznej (ang. Convention on Biological Diversity) sporządzona w Rio de Janeiro dnia 5 czerwca 1992 r. (Dz.U. 2002 Nr 184, poz. 1532)
- XX. **PN:** Protokół z Nagoi przyjęty przez Stron Konwencji na Konferencji, o różnorodności biologicznej, o której mowa w punkcie XIX, na jej dziesiątym posiedzeniu, w dniu 29 października 2010 r. w Nagoi w Japonii, dotyczący dostępu do zasobów genetycznych oraz uczciwego i sprawiedliwego podziału korzyści wynikających z ich wykorzystania

2. PRZEKAZANIE MATERIAŁU

- I. ODBIORCA zgadza się, że wszelkie informacje przekazane przez KOLEKCJĘ, w związku z zamówieniem MATERIAŁU są kompletne, rzetelne, oraz zgodne z odnośnymi przepisami prawa i regulacjami.
- II. ODBIORCA ma świadomość, że MATERIAŁ zakwalifikowany do 2 grupy zagrożenia biologicznego na podstawie Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 11 grudnia 2020 r. w sprawie szkodliwych czynników biologicznych dla zdrowia w środowisku pracy oraz ochrony zdrowia pracowników zawodowo narażonych na te czynniki (Dz. U. 2020 poz. 2234) może być chorobotwórczy dla ludzi lub zwierząt oraz że jego pochodne produkty oraz MODYFIKACJE nieujęte w wyżej wymienionym rozporządzeniu mogą okazać się patogenne w określonych warunkach.
- III. ODBIORCA oświadcza, że dostęp do MATERIAŁU będzie ograniczony do personelu posiadającego uprawnienia i kompetencje do pracy z MATERIAŁEM i do bezpiecznego obchodzenia się z tym MATERIAŁEM. ODBIORCA zobowiązuje się do przestrzegania



- wszelkich środków ostrożności, w celu zminimalizowania szkód dla osób, mienia i środowiska oraz aby zabezpieczyć MATERIAŁ przed kradzieżą lub niewłaściwym użyciem.
- IV. ODBIORCA ma świadomość, że wszelkie czynności lub inne działania podejmowane w jego laboratorium z MATERIAŁEM oraz powstałe w laboratorium ODBIORCY MODYFIKACJE mogą stanowić zagrożenie biologiczne.
 - V. ODBIORCA przyjmuje na siebie wszelkie ryzyko i odpowiedzialność w związku z użytkowaniem, przechowywaniem, przenoszeniem i utylizacją MATERIAŁU i jego MODYFIKACJI oraz oświadcza, że wszelkie działania związane z MATERIAŁEM będą prowadzone zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i regulacjami.
 - VI. Transport MATERIAŁU odbywa się zgodnie z międzynarodowymi lub krajowymi regulacjami prawnymi.

3. WYKORZYSTANIE MATERIAŁU

- I. ODBIORCA ma świadomość, że MATERIAŁ jest przekazywany do UŻYTKOWANIA wyłącznie w CELACH NIEKOMERCYJNYCH w sposób określony na warunkach UMOWY. ODBIORCA, nie może sprzedawać, udostępniać, użyczać, czy reprodukować w celu dystrybucji, lub w inny sposób przekazywać MATERIAŁU stronie trzeciej bez uzyskania pisemnej zgody KOLEKCJI, z wyjątkiem sytuacji wyraźnie określonej w niniejszej Umowie, kiedy ODBIORCA jest PODMIOTEM POŚREDNICZĄCYM i przekazuje materiał w sposób legalny w ramach UNORMOWANEJ PRAWNIE WYMIANY MATERIAŁU. UŻYTKOWNIK KOŃCOWY zgadza się kierować do KOLEKCJI wszelkie prośby od osób trzecich o dostarczenie MATERIAŁU. ODBIORCA nie może wykorzystać MATERIAŁU w CELACH KOMERCYJNYCH bez zgody KOLEKCJI.
- II. ODBIORCA, w ramach UMOWY nie nabywa żadnych praw patentowych, licencji, praw własności bądź innych praw w odniesieniu do MATERIAŁU. ODBIORCA przyjmuje do wiadomości, że zapisy niniejszej UMOWY nie gwarantują, że dostarczony przez KOLEKCJĘ MATERIAŁ jest wolny od praw osób trzecich, w szczególności praw autorskich, które mogą mieć zastosowanie również w stosunku do części lub pochodnych przekazanego MATERIAŁU.
- III. ODBIORCA jest zobowiązany do podania unikalnego identyfikatora (numeru KKP) MATERIAŁU oraz uzyskanych danych, a także źródła MATERIAŁU (dane KOLEKCJI) w publikacjach/ doniesieniach naukowych, w których MATERIAŁ ten został użyty.

4. ZGODNOŚĆ Z PROTOKOŁEM Z NAGOI (PN) I CBD

- I. ODBIORCA powinien dochować należytej staranności w ramach CBD i PN zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa krajowego, regionalnego i międzynarodowego oraz dla użytkowników europejskich, w szczególności Rozporządzenia UE 511/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie środków zapewniających zgodność użytkowników z Unii z wymogami wynikającymi z Protokołu z Nagoi dotyczącego dostępu z zasobów genetycznych oraz uczciwego i sprawiedliwego podziału korzyści wynikających z korzystania z tych zasobów (Dz. U. U. E. z 20 maja 2014 r. nr L/150/59). ODBIORCA zobowiązany jest do korzystania z MATERIAŁU w sposób zgodny z prawem, bezpieczny, legalny, etyczny i zrównoważony oraz z poszanowaniem zasad określonych w CBD. Żadne z postanowień niniejszej MTA nie może być interpretowane, jako zmieniające lub mające wpływ na prawa i obowiązki Stron wynikające z CBD.



5. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

- I. KOLEKCJA nie ponosi odpowiedzialności za utratę żywotności materiału biologicznego lub inne niekorzystne skutki podczas transportu lub opóźnienia.
- II. KOLEKCJA oraz DEPONUJĄCY nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe w bezpośredni lub pośredni sposób na skutek wykorzystywania, przechowywania lub innego postępowania z dostarczonym przez KOLEKCJĘ MATERIAŁEM, MATERIAŁEM POTOMNYM, jego NIEZMODYFIKOWANYMI POCHODNYMI bądź MODYFIKACJAMI.

6. GWARANCJA

- I. W ramach stosowanego systemu jakości i przyjętych procedur, KOLEKCJA zapewnia, w stopniu w jakim to możliwe, że MATERIAŁ w momencie wysyłki do odbiorcy jest czysty, żywotny i zdolny do reprodukcji. Wszelkie roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji muszą zostać zgłoszone do KOLEKCJI pisemnie w ciągu 30 dni od dnia otrzymania MATERIAŁU i muszą zostać uznane przez KOLEKCJĘ. W przypadku uznania reklamacji, wyłącznym zadośćuczynieniem przysługującym ODBIORCY oraz całkowita odpowiedzialność KOLEKCJI będą ograniczać się do bezpłatnej wymiany MATERIAŁU.
- II. Zastrzeżenie dotyczące gwarancji. Z wyjątkiem sytuacji wyraźnie określonych powyżej, oraz w granicach systemu jakości KOLEKCJI, KOLEKCJA nie udziela żadnych oświadczeń ani gwarancji w odniesieniu do MATERIAŁU.

7. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

- I. Strony wszelkie dane osobowe pozyskane w związku z Umową będą przetwarzały wyłącznie na potrzeby jej realizacji oraz będą chroniły je przed dostępem osób nieupoważnionych, zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych, tj. aktualnie z ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych/RODO).
- II. W związku z udostępnianiem sobie wzajemnie przez Strony danych osobowych, Strony oświadczają, iż dane osobowe (imię, nazwisko, stanowisko, nr telefonu, adres e-mail) osób reprezentujących każdą ze Stron wymienionych w umowie oraz osób wyznaczonych do kontaktów i dokonywania bieżących uzgodnień udostępniane będą drugiej Stronie, która stanie się administratorem danych osobowych, i przetwarzane przez nią w celu zawarcia oraz prawidłowej jej realizacji (prawnie usprawiedliwiony interes administratora, jako podstawa prawna przetwarzania). Strony staną się również administratorem danych osób upoważnionych przez nie do wystawiania faktur oraz pozostałych osób współpracujących w zakresie realizacji umowy. Każda ze Stron zobowiązuje się w związku z tym do przekazania w imieniu drugiej Strony wszystkim osobom, których dane jej udostępniła, informacji, o których mowa w art. 14 RODO poprzez zapoznanie ich z klauzulą informacyjną drugiej Strony.



8. ROZWIĄZANIE UMOWY

- I. KOLEKCJA może wypowiedzieć niniejszą UMOWĘ zawartą z ODBIORCĄ, jeśli ODBIORCA naruszy jedno lub więcej swoich zobowiązań z niej wynikających i nie naprawi takiego naruszenia w ciągu 30 dni od otrzymania przez KOLEKCJĘ pisemnego zawiadomienia o naruszeniu.
- II. Każda ze stron może jednostronnie rozwiązać niniejszą UMOWĘ w dowolnym momencie, przekazując drugiej stronie pisemne wypowiedzenie w terminie nie krótszym niż 60 dni kalendarzowych przed żadaną datą rozwiązania.
- III. Po rozwiązaniu umowy ODBIORCA niezwłocznie zaprzestanie korzystania z MATERIAŁU. ODBIORCA zniszczy MATERIAŁ i dostarczy do KOLEKCJI w formie pisemnej protokół zniszczenia materiału.

9. PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA

- I. Warunki niniejszej UMOWY oraz wszystkie kontrakty podlegają i będą interpretowane zgodnie z prawem obowiązującym w Polsce.
- II. Spory mogące wynikać w związku z realizacją UMOWY, STRONY będą starały się rozwiązać polubownie. W przypadku niemożliwości rozstrzygnięcia sporu, spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego w Warszawie.
- III. KOLEKCJA oraz DEPONUJĄCY nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe w bezpośredni lub pośredni sposób na skutek wykorzystywania, przechowywania lub innego postępowania z dostarczonym przez KOLEKCJĘ MATERIAŁEM, MATERIAŁEM POTOMNYM, jego NIEZMODYFIKOWANYMI POCHODNYMI bądź MODYFIKACJAMI.

DATA:

UŻYTKOWNIK¹:

¹ Podpis osoby odpowiedzialnej za pracę z mikroorganizmami